



2003

За повече информация за това как да използвате телефона, моля, отидете на адрес www.alcatelmobile.com, за да изтеглите пълното ръководство за потребителя. Освен това от уебсайта можете да прегледате и често задаваните въпроси.

Съдържание

Безопасност и употреба.....	3
Радиовълни.....	6
Лицензи.....	9
Обща информация.....	9
1 Вашият мобилен телефон.....	11
1.1 Бутони.....	11
1.2 Икони на лентата за състоянието.....	14
2 Първи стъпки.....	15
2.1 Настройка.....	15
2.2 Включване на телефона.....	17
2.3 Изключване на телефона.....	17
3 Повиквания.....	17
3.1 Осъществяване на повикване.....	17
3.2 Проверка на гласовата поща.....	17
3.3 Получаване на повикване.....	17
3.4 Налични функции по време на повикването.....	18
4 FM радио.....	18
5 Регистри на повикванията.....	18
6 Музика.....	18
7 Инструменти.....	19
7.1 Аларма.....	19
7.2 Калкулатор.....	19
7.3 Календар.....	19
7.4 Bluetooth.....	19
7.5 Преобразуване.....	19
7.6 Фалшиво повикване.....	20
7.7 Филтър на повикванията.....	20
7.8 Фенерче.....	20
7.9 Световен часовник.....	20
7.10 Гласова аларма.....	20
7.11 STK.....	20
8 Съобщение.....	21
8.1 Създаване на съобщение.....	21
9 Мултимедия.....	22
9.1 Камера.....	22

9.2 Галерия.....	22
9.3 Диктофон.....	22
9.4 Видео.....	22

10 Моите файлове.....	23
11 Контакти.....	23
11.1 Справки в контактите.....	23
11.2 Добавяне на контакт.....	23
12 Настройки.....	24
13 Метод на въвеждане.....	24
Гаранция.....	24
Отстраняване на неизправности.....	25



www.sar-tick.com

Този продукт отговаря на приложими национални лимити за SAR стойности от 2,0 W/kg. Конкретните максимални SAR стойности могат да бъдат открити в раздела **Радиовълни**. Когато носите продукта или го използвате докато го носите до тялото си, използвайте одобрен аксесоар като калъф, или по друг начин поддържайте разстояние 5 мм от тялото, за да се гарантира спазване на изискванията за излагане на радиочестоти. Имайте предвид, че продуктът може да предава, дори ако не провеждате телефонно обаждане.

Безопасност и употреба.....

Препоръчваме Ви да прочетете тази глава внимателно, преди да използвате телефона си. Производителят се освобождава от всякаква отговорност за щети, които може да възникнат като резултат от неправилна употреба или употреба в разрез със събърижашите се тук указания.

• БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШОФИРАНЕ:

Позовавайки се на изследвания, които показват, че използването на мобилен телефон по време на шофиране, представлява реален риск, дори когато се използва хендсфри комплект (комплект за автомобил, слушалка...), водачите се умолват да се въздържат от използването на своя мобилен телефон, когато превозното средство не е паркирано. Когато шофирате, не използвайте своя телефон и слушалки, за да слушате музика или радио. Използването на слушалка може да бъде опасно и забранено в някои региони. Когато е включен, Вашият телефон излъчва електромагнитни вълни, които могат да повлияят на електронните системи на автомобила, като например антиблокиращата спирачна система (ABS) или въздушните възглавници. За да сте сигурни, че няма проблем:

- не поставяйте телефона на арматурното табло или в областта на отваряне на въздушна възглавница;
- проверете при производителя на автомобила или неговите дилъри дали арматурното табло е с подходяща защита срещу радиочестотната енергия на мобилните телефони.

• УСЛОВИЯ ЗА УПОТРЕБА:

Препоръчително е да изключвате понякога телефона, за да оптимизирате работата му. Изключвайте телефона преди качване в самолет.

Изключвайте телефона, когато сте в здравни заведения, освен на обозначените места. Подобно на много други видове оборудване за масова употреба, съществува опасност мобилните телефони да причинят смущения във функциите на други електрически или електронни уреди или оборудване, използващи радиочестоти.

Изключвайте телефона, когато сте в близост до газ или запалими течности. Стриктно съблюдавайте всички знаци и указания, поставени в горивни складове, бензиностанции, химически заводи и всякаква друга взривоопасна среда.

Когато телефонът е включен, трябва да се държи на разстояние най-малко 15 см от медицински устройства като пейсмейкъри, слухови апарати, инсулинови помпи и др. При провеждане на разговор телефонът трябва да се държи до ухото от противоположната страна на медицинското устройство, ако ползвате такова.

За да избегнете увреждане на слуха, приемайте повикването, преди да поставите телефона до ухото си. Освен това отдалечавайте слушалката от ухото, когато използвате режим „хендсфри“, защото силният звук може да причини увреждане на слуха.

Не позволявайте на малки деца да използват и/или да играят с телефона и аксесоарите му без наблюдение.

Ако телефонът ви има сменяем панел, имайте предвид, че може да съдържа вещества, които биха могли да предизвикат алергична реакция.

Ако телефонът ви е Unibody устройство, задния капак и батерията не са подвижни. Ако разглобите вашия телефон, гаранцията няма да се признава. Разглобяването на телефона може също така да повреди батерията и да доведе до изтичане на вещества, които да предизвикат алергична реакция.

Винаги се отнасяйте към телефона с внимание и го дръжте на чисто място и далеч от прах.

Не излагайте телефона на неблагоприятни климатични условия (влага, влажност, дъжд, проникване на течности, прах, морски въздух и др.). Препоръчваните от производителя работни температури са между 10°C и +40°C.

При температура, надвишаваща 40°C, съществува опасност екранът да стане нечетлив, но това е временно и не е сериозно.

Номерата за спешни повиквания може да не са достъпни при всички клетъчни мрежи. Никога не трябва да разчитате единствено на телефона за спешни обаждания.

Не отваряйте, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате мобилния си телефон сами.

Не го изпускате, хвърляйте или огъвайте.

Не използвайте телефона, ако стъкленият екран е повреден, пукнат или счупен, за да избегнете нараняване.

Не го бодисвайте.

Използвайте само батерии, зарядни устройства и аксесоари, които са препоръчани от TCL Communication Ltd. и неговите представители и са съвместими с Вашия модел телефон. TCL Communication Ltd. и неговите представители не носят отговорност за повреди, причинени от употребата на други зарядни устройства или батерии.

Не забравяйте да правите резервни копия или писмен архив на цялата важна информация, съхранявана в телефона.

Някои хора могат да получат епилептични пристъпи или временна загуба на съзнание. Родителите трябва да контролират децата си при използването на видеоигрите или другите функции, свързани с премигащите светлини на телефоните. Всички лица трябва да преустановят употреба и да се обърнат към лекар, ако се появи някой от следните симптоми: гърчове, потрепване на окото или някакъв мускул, загуба на съзнание, неволни движения или дезориентация. За да ограничите вероятността от появата на подобни симптоми, моля спазвайте следните мерки за безопасност:

- Не играйте и не използвайте премигащи светлини, ако сте уморени или Ви се спи;
- Правете почивка от поне 15 минути на всеки час;
- Играйте в стая, в която всички лампи светят;
- Докато играете, дръжте екрана на телефона на максимално разстояние;
- Ако дланите, китките или ръцете Ви се уморят или започнат да Ви болят, докато играете, спрете и си починете няколко часа, преди да играете отново;
- Ако дланите, китките или ръцете продължат да Ви болят, докато играете или след това, спрете и отидете на лекар.

Когато играете игри на Вашия телефон, може да почувствате временен дискомфорт в дланите, ръцете, раменете, врата или други части на тялото. Следвайте инструкциите,



за да избегнете проблеми като тендинит, синдром на карпалния тунел или други скелетно-мускулни смущения.



ЗАЩИТА ЗА СЛУХА ВИ

За да предотвратите увреждане на слуха, не слушайте силен звук продължително време. Бъдете особено внимателни, когато държите устройството в близост до ухото си и използвате високоговорител.

• ПОВЕРИТЕЛНОСТ:

Имайте предвид, че трябва да спазвате действащите във Вашата страна или в друга страна(и), в която използвате телефона, закони и разпоредби относно заснемането на снимки и записването на звуци с Вашия мобилен телефон. Съгласно тези закони и разпоредби може да е строго забранено правенето на снимки и/или записването на гласовете на други хора или на техни лични принадлежности, както и да ги възпроизвеждате или разпространявате, тъй като това може да се счита за посегателство върху личността. Потребителят носи еднолична отговорност да си осигури предварително разрешение, ако такова е необходимо, за записване на лични или поверителни разговори или заснемане на други лица; производителят, продавачът или дистрибуторът на мобилния телефон (включително и операторът) не носят никаква отговорност за неуместното му използване.

• БАТЕРИЯ:

Съгласно наредбите за въздушен превоз, батерията на вашия продукт не е заредена. Моля, първо я заредете.

За устройство с отварящ се корпус:

Спазвайте следните изисквания за безопасност:

- Не се опитвайте да отваряте батерията (поради риск от отровни химически пари или изгаряния).

- Не пробивайте, не разглобявайте и не причинявайте късо съединение на батерията.
- Не горете или изхвърляйте при домашните отпадъци използвани батерии и не ги съхранявайте при температури над 60 °C (140 °F).

Батериите трябва да се унищожават съгласно приложимото местно законодателство за опазване на околната среда. Използвайте батерията единствено по предназначение. Никога не използвайте повредени батерии или такива, които не са препоръчани от TCL Communication Ltd. и/или неговите представители.

За устройство с отварящ се корпус и несменяема батерия:

Спазвайте следните изисквания за безопасност:

- Не се опитвайте да изваждате, смените или отваряте батерията.
- Не пробивайте, не разглобявайте и не причинявайте късо съединение на батерията.
- Не горете и не изхвърляйте телефона с битовите отпадъци, също така не го съхранявайте при температура над 60 °C (140 °F).

Телефонът и батерията трябва да се унищожават съгласно приложимото местно законодателство за опазване на околната среда.

За неотварящо се устройство:

Спазвайте следните изисквания за безопасност:

- Не се опитвайте да сваляте задния капак.
- Не се опитвайте да изваждате, смените или отваряте батерията.
- Не пробивайте задния капак на телефона.
- Не горете и не изхвърляйте телефона с битовите отпадъци, също така не го съхранявайте при температура над 60 °C (140 °F).

Батерията и телефонът като неотварящо се устройство трябва да се изхвърлят в съответствие с местните екологични разпоредби.



Този символ върху Вашият телефон, батерията и аксесоарите означава, че тези изделия трябва да се предават в събирателните пунктове след изтичане на експлоатационния им живот:

- Общински центрове за събиране на отпадъци със специални контейнери за този тип оборудване;
- Контейнери за събиране в търговските обекти.

След това те ще бъдат рециклирани, като се избегне изхвърлянето на веществата в околната среда, за да могат техните компоненти да се използват отново.

В страните от Европейския съюз:

Тези събирателни пунктове са достъпни безплатно.

Всички продукти, обозначени с този знак, трябва да бъдат занесени до тези пунктове за събиране.

В страните извън Европейския съюз:

Оборудване с този символ не трябва да се изхвърля в обикновените контейнери за смет, ако Вашата страна или регион разполагат с подходящи съоръжения за рециклиране или събиране; в противен случай те трябва да бъдат занесени до събирателните пунктове, за да бъдат рециклирани.

ВНИМАНИЕ: СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ, АКО БАТЕРИЯТА БЪДЕ ЗАМЕНЕНА С НЕСЪОТВЕТСТВАЩ ТИП. ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ИЗПОЛЗВАНИТЕ БАТЕРИИ СЪГЛАСНО ИНСТРУКЦИИТЕ.

• ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА:

Зарядните устройства, които се включват към електрическата мрежа, работят при температури от: 0°C до 40°C.

Зарядните устройства за мобилен Ви телефон отговарят на стандартите за безопасна употреба, установени за информационно-технологично оборудване и офис оборудване. Те отговарят също и на изискванията на директивата за екодизайн 2009/125/ЕС. Поради различните приложими електрически спецификации, зарядното устройство, което сте закупили в една страна може да не работи в друга. Трябва да се използва само за тази цел.

Радиовълни.....

Доказателство за съответствие с международните стандарти (ICNIRP) или изискванията на европейската Директива 2014/53/EU (RED) е предварително условие, на която

трябва да отговаря всеки модел мобилен телефон, преди да бъде пуснат в продажба. Опазването на здравето и сигурността както на потребителите, така и на всички останали, е основно изискване на тези стандарти или тези директиви.

ТОВА УСТРОЙСТВО ОТГОВАРЯ НА МЕЖДУНАРОДНИТЕ ПРЕПОРЪКИ ЗА ИЗЛАГАНЕ НА РАДИОВЪЛНИ

Вашето мобилно устройство е радиоприемник и радиопредавател. То е предназначено да не надвишава лимитите за излагане на радиовълни (радиочестотни електромагнитни полета), препоръчвани от международните регламенти. Регламентите са разработени от независима научна организация (ICNIRP) и включват значителен буфер на безопасност, предназначен да гарантира безопасността на всички хора, независимо от възрастта и здравословното им състояние.

Препоръките за излагане на радиовълни използват измервателна единица, известна като специфична стойност на абсорбиране или SAR стойност. Границата на SAR за мобилни устройства е 2 W/kg.

При тестове за определяне на нивата на SAR мобилните телефони работят в стандартни режими на максимална мощност на всички тестови честоти. Максималните SAR стойности за този модел устройство, които съответстват на препоръките на ICNIRP са:

Максимални стойности на SAR за този модел и условията, при които са регистрирани.		
Стойност на SAR при положение до главата	GSM 900 + Bluetooth	0.81 W/kg
Стойност на SAR при носене до тялото	GSM 1800 + Bluetooth	1.12 W/kg

По време на употреба, действителните SAR стойности за това устройство обикновено са значително по-ниски от горепосочените. Това се дължи на факта, че за целите на системна ефективност и за свеждане до минимум на смущенията на мрежата, работната мощност на мобилното Ви устройство се намалява автоматично, когато не е необходима пълна мощност за разговор. Колкото по-ниска е мощността на устройството, толкова по-ниска е SAR стойността.

Тестове за SAR стойности при носене до тялото се провеждат при разстояние от 5 мм. За да отговаря на препоръките за радиочестотно излагане при работа при носене до тялото, устройството трябва да бъде поне на толкова разстояние от тялото.

Ако не използвате одобрен аксесоар, се уверете, че какъвто и продукт да е използван, той не съдържа метал и държи телефона на посоченото разстояние от тялото.

Организации като Световната здравна организация и американската Администрация за храните и лекарствата заявяват, че ако хората са загрижени за здравето си и искат да намалят излагането си на радиочестотни вълни, могат да използват хендсфри устройство, за да държат телефона далеч от главата и тялото си по време на телефонни разговори, или да намалят времето прекарано в телефонни разговори.

За повече информация можете да отидете на www.alcatelmobile.com.

Допълнителна информация за електромагнитните полета и общественото здраве е налична на следния уебсайт: <http://www.who.int/peh-emf>.

Вашият телефон има вградена антена. За оптимална работа трябва да избягвате да я

докосвате или да скъсявате обхвата ѝ.

Тъй като мобилните устройства предлагат редица функции, те могат да се използват в различни положения, не само до ухото Ви. В такива случаи устройството ще отговаря на изискванията, когато се ползва със слушалки или с USB кабел за данни. Ако използвате друг аксесоар, се уверете, че какъвто и продукт да е използван, той не съдържа метал и държи телефона най-малко на 5 мм от тялото.

Моля, обърнете внимание, че когато използвате устройството, някои от вашите лични данни може да бъдат споделени с основното устройство. Ваша отговорност е да защитите личните си данни, да не споделяте с неупълномощени устройства или устройства от трети страни. Свързвайте устройствата с Wi-Fi функции само с проверени мрежи. Също така, когато използвате вашия продукт като гореща точка (ако има такава), подsigурявайте мрежата си. Тези предпазни мерки ще спомогнат за предотвратяване на неотризиран достъп до вашето устройство. Вашият продукт може да съхранява лична информация на различни места, включително на SIM картата, картата с памет и вградената памет. Не забравяйте да премахнете или изтриете всички лични данни, преди да рециклирате, замените или подарите вашия продукт. Избирайте вашите приложения и актуализации внимателно и ги инсталирайте само от сигурни източници. Някои приложения могат да влияят върху работата на вашия продукт и/или да имат достъп до личната ви информация, включително информация за сметката, данни, информация за местоположението и мрежови ресурси.

Имайте предвид, че всички данни, споделени с TCL Communication Ltd. се съхраняват в съответствие с приложимото законодателство за защита на данните. За тези цели TCL Communication Ltd. внедрява и поддържа подходящи технически и организационни мерки за защита на всички лични данни, например срещу неправомерно или незаконно обработване и случайна загуба или унищожаване или повреждане на такива лични данни, чрез което мерките осигуряват ниво на сигурност, като се има предвид:

- (i) Наличните технически възможности;
- (ii) Разходите за изпълнение на мерките;
- (iii) Рисковете, свързани с обработването на личните данни;
- (iv) Чувствителността на обработваните лични данни.

Можете да получите достъп, да прегледате и редактирате личните си данни по всяко време, като влезете в своя потребителски акаунт, посетите вашия потребителски профил или като се свържете с нас директно. Ако имате нужда от нас, за да редактирате или изтриете вашите лични данни, може да поискате доказателства за самоличността ви, преди да можем да ви помогнем.

Лицензи.....



Логото microSD е търговска марка.



Думата на марката и логата на Bluetooth са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и използването им от TCL Communication Ltd. и неговите представители е по лиценз. Другите търговски марки и търговски наименования принадлежат на съответните им собственици.

Alcatel 2003G/2003D Bluetooth Декларация ID D023491

Обща информация.....

Интернет адрес: www.alcatelmobile.com

Гореща линия: Вижте брошурата „УСЛУГИ“, включена в комплекта на телефона ви, или посетете нашия уебсайт.

Производител: TCL Communication Ltd.

Адрес: 5/F, Building 22E, 22 Science Park East Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, NT, Хонг Конг.

Път към електронните етикети: Докоснете „**Настройки**“ > „**Нормативни разпоредби и безопасност**“ или натиснете *#07#, където ще намерите повече информация относно етикетите⁽¹⁾.

На нашия уебсайт ще откриете раздела „ЧЗВ“ (Често задавани въпроси). Можете да се свържете с нас и по имейл за всякакви въпроси, които може да възникнат.

Настоящото радиоборудване работи със следните честотни ленти и максимална радиочестотна мощност:

GSM 850/900: 33 dBm

GSM 1800/1900: 30 dBm

Bluetooth: < 4.3 dBm

Нормативна информация

С настоящото TCL Communication Ltd. декларира, че радиоборудването от тип **Alcatel 2003G/2003D** отговаря на Директива 2014/53/ЕС.

Пълния текст на ЕС декларацията за съответствие можете да откриете на следния интернет адрес: http://www.alcatelmobile.com/EU_doc.

Допълнителна информация

Описанията на аксесоарите и компонентите, включително софтуера, които позволяват на радиоборудването да функционира по предназначение, могат да бъдат намерени в

пълния текст на декларацията за съответствие в ЕС на следния интернет адрес: http://www.alcatelmobile.com/EU_doc.

Защита срещу кражба (E1)

Вашият телефон се идентифицира по IMEI (сериен номер на телефона), който е записан върху етикета и в паметта на продукта. Препоръчваме ви да запишете този номер, когато използвате телефона за първи път, като въведете *#06#, и да го запазите на сигурно място. Той може да бъде поискан от полицията или оператора ви в случай на кражба. Благодарение на този номер мобилният ви телефон може да бъде блокиран с цел да не бъде използван от трето лице дори ако бъде сменена SIM картата в него.

Отказ от отговорност

Възможно е да има известни разлики между описанието в ръководството за употреба и работата на телефона в зависимост от софтуерната версия на телефона или специфични операторски услуги.

TCL Communication Ltd. не носи правна отговорност за подобни разлики, ако има такива, нито за евентуалните последици от тях, като тази отговорност ще се носи единствено от оператора. Този телефон може да съдържа материали, включително приложения и софтуер в изпълним или кодиран вид, който е предоставен от трети страни за включване в този телефон („Материали от трети страни“). Всички материали от трети страни в този телефон се предоставят „каквито са“, без каквато и да е гаранция, била тя пряка или косвена. Купувачът приема, че TCL Communication Ltd. се съобразява с всички задължения за качество, възложени му като производител на мобилни устройства и телефони, в съответствие с правата върху интелектуална собственост. TCL Communication Ltd. на нито един етап няма да бъде отговорен за неспособността или абсолютната невъзможност материали от трети страни да работят на този телефон или да взаимодействат с други устройства. Доколкото е позволено от закона, TCL Communication Ltd. отхвърля всички отговорности за всякакви искания, изисквания, искове или действия, и по-конкретно, но не само: предявяване на искове за закононарушения, свързани с разпоредби за поемане на отговорност, които произтичат от употребата или опита за употреба по какъвто и да било начин на такива материали от трети страни. Освен това настоящите материали на трети страни, които се предоставят безплатно от TCL Communication Ltd., може да имат платени актуализации и надстройки в бъдеще; TCL Communication Ltd. не поема отговорност относно такива допълнителни разходи, които се поемат само и единствено от купувача. TCL Communication Ltd. не носи отговорност за липсата на което и да е приложение, тъй като наличността на приложенията зависи от държавата и мобилния оператор на купувача. TCL Communication Ltd. си запазва правото по всяко време да добавя или премахва материали от трети страни от телефоните без предизвестие; при никакви случаи TCL Communication Ltd. няма да носи отговорност пред купувача за каквито и да е последици от такова премахване.

⁽¹⁾ Обърнете се към вашия мобилен оператор, за да проверите наличността на тази услуга.

⁽¹⁾ Зависи от държавите.

1 Вашият мобилен телефон.....

1.1 Бутони



- 1 Ляв функционален клавиш
- 2 Регистри на повиквания (екран на готовност)
Осъществяване на повикване
- 3 Гласова поща (продължително натискане на клавиша)
- 4 Бутон за заключване (бутон за продължително натискане * **)
- 5 Десен функционален клавиш
- 6 Включване / Изключване
Приключване на повикване
- 7 Предупреждение с вибрация (активиран режим „Вибрация“)
- 8 Клавиш за навигация: Браузър/Потвърждаване на опция
- 9 Увеличаване на силата на звука ▲
Намаляване на силата на звука ▼
Контакти ◀
Аларма ▶


- 0 Клавиш за навигация
- 1 Потвърждаване на дадена опция (натискане в средата на клавиша)
- 2 Осъществяване на повикване
- 3 Достъп до регистър на повиквания (екран на готовност)
- 4 Включване/изключване на слушалки (продължително натискане)
- 5 Приключване на повикване
- 6 Връщане към екран на готовност
- 7 Ляв функционален клавиш
 - Отключване на клавиатура
 - Достъп до основното меню
- 8 Десен функционален клавиш
- 9 Достъп до контакти
- 1 0 На началния екран
 - Въвеждане на „1“
 - Набиране на номера на гласовата поща (продължително натискане)

В режим „Редактиране“


- Въвеждане на най-често използваните символи
- Въвеждане на „1“ (продължително натискане)

- 0 + На началния екран
- Въвеждане на „0“
 - Въвеждане на „+“ (продължително натискане). „+“ се използва за набиране на международно повикване.

В режим „Редактиране“:

- *  От екран на готовност
- Въвеждане на „0“ (продължително натискане)
- Натискане: въвеждане на *
- Продължително натискане: заключване на клавиатурата

В режим „Редактиране“:

- #  На началния екран

Въвеждане на „#“














Активиране/деактивиране на режима за вибрация

В режим „Редактиране“



Добавяне на интервал

1.2 Икони на лентата за състоянието⁽¹⁾

В 2003G

-  Ниво на зареждане на батерията
-  Сила на приемания мрежов сигнал.
-  Тих режим: телефонът нито звъни, нито издава звуков сигнал, нито вибрира.
-  Самолетен режим.
-  Свързани слушалки.
-  Часовникът на алармата е програмиран.
-  Пропуснати повиквания.
-  Режим „Среща“: телефонът вибрира, но не звъни и не издава звуков сигнал.
-  Роуминг.
-  Непрочетено SMS съобщение.
-  Съобщението е пълно.
-  Пренасочване на повикване.
-  Музиката е активирана.

В 2003D:

-  Сила на приемания мрежов сигнал.
-  Пренасочване на повикване.

⁽¹⁾ Иконите и илюстрациите в това ръководство служат само за информация.

 Състояние на GPRS връзка.

 Роуминг.

2 Първи стъпки

2.1 Настройка

Сваляне и поставяне на задния капак



Сваляне и поставяне на батерията



Поставяне и изваждане на SD картата



Поставяне и изваждане на SIM картата



Поставяте SIM картата с чипа надолу и я плъзнете в слота ъ. Уверете се, че е поставена правилно. За да извадите картата, натиснете я и я плъзнете навън.



За модели с две SIM карти⁽¹⁾ и модели с една SIM карта⁽²⁾, които поддържат само мини SIM карта. Не се опитвайте да поставяте други видове SIM карти, като например микро и нано карти, тъй като е възможно да повредите вашия телефон. .

Зареждане на батерията




Свържете зарядното устройство към телефона и го включете в контакта.

Възможно е да минат 20 минути, преди да започне зареждането, ако батерията е изтощена.

Внимавайте да не поставяте със сила щепсела в контакта.

Преди свързване на зарядното устройство проверете дали батерията е поставена правилно.

Електрическият контакт трябва да е близо до телефона и с лесен достъп (избягвайте електрически удължителни кабели). Препоръчва се да заредите батерията напълно, когато използвате телефона за пръв път (за около 3 часа) ().

За да се намали консумацията и загубата на енергия, когато батерията е напълно заредена, изключете зарядното от контакта, намалете времето на осветяване и т.н.



Зареждането е завършено, когато анимацията спре.

⁽¹⁾ 2003D

⁽²⁾ 2003G

2.2 Включване на телефона




Задръжте натиснат клавиша , докато телефонът се включи.

2.3 Изключване на телефона


Задръжте натиснат клавиша  от екрана на готовност.

3 Повиквания

3.1 Осъществяване на повикване

Наберете желаня номер и натиснете клавиша , за да осъществите повикването. Ако направите грешка, можете да изтриете грешните цифри чрез натискане на клавиша . За да приключите повикването, натиснете бутона .



Осъществяване на спешно повикване

Ако вашият телефон има мрежово покритие, наберете номера за спешни повиквания и натиснете клавиша , за да осъществите спешно повикване. Това може да се направи дори без SIM карта и без да сте въвели ПИН код или да сте отключили клавиатурата.

3.2 Проверка на гласовата поща⁽¹⁾

За достъп до гласовата ви поща, задръжте клавиша  .

3.3 Получаване на повикване

Когато се получи входящо повикване, натиснете бутона  за разговор, а за приключване използвайте бутона .




⁽¹⁾ Обърнете се към мобилния си оператор, за да проверите дали тази услуга се предлага.

3.4 Налични функции по време на повикването

По време на разговор можете да отваряте вашия указател, календара, кратките съобщения и др., без да прекъсвате връзката.

4 FM радио






Вашият телефон е оборудван с радио. Може да използвате приложението като обикновено радио със запазени станции. В интерфейса на FM радиото натиснете  за възпроизвеждане/поставяне на пауза на възпроизвеждането на текущата станция, натиснете  и , за да настроите силата на звука. Може да слушате радиото, докато използвате други приложения.

За да използвате тази функция, трябва да включите слушалките, които функционират като антена, когато са свързани с вашия телефон.






5 Регистри на повикванията



Може да отворите паметта с повикванията, като натиснете  от екрана на готовност или като натиснете клавиша  и изберете иконата  от менюто.

6 Музика



Използвайте тази функция за възпроизвеждане на аудио файлове. Натиснете  за възпроизвеждане/спиране на пауза на аудио плейъра, натиснете за кратко  или  за последния или следващия аудио файл в интерфейса на аудио плейъра, натиснете  и , за да настроите силата на звука.

7 Инструменти.....

7.1 Аларма

Вашият мобилен телефон разполага с вграден будилник с функция за доспиване.

7.2 Калкулатор

Натиснете клавиша за нагоре, надолу, наляво, надясно и център за избор съответно на +, -, ×, ÷ и =.

Натиснете  за изтриване на знака.

7.3 Календар

След като влезете в това меню, ще видите месечен календар за преглед на датата; може да отидете на който и да е ден.

Може да създадете бележка в текстов формат, като отворите „Добавяне на ново събитие“ от Опции.

7.4 Bluetooth

Можете да обменяте данни, като например видео, аудио или графични файлове, с

други Bluetooth устройства в рамките на ограничен обхват след сдвояване.

7.5 Преобразуване

Поддържа преобразуване на единици за тегло и дължина.

7.6 Фалшиво повикване

Чрез тази функция може да създадете фалшиво повикване. Това помага за любезно измъкване от социални ситуации по всяко време, по което желаете.

7.7 Филтър на повикванията

Чрез тази функция може да създадете черен списък или бял списък.

7.8 Фенерче

Включване/изключване на фенерчето според необходимостта. От екрана на готовност натиснете продължително клавиш 5 за активиране/деактивиране на светлината на фенерчето.

7.9 Световен часовник

Първият часовник показва часа според вашето местоположение, когато настройвате телефона си. Можете да добавите други градове, за да показвате часа в техните часови зони.

7.10 Гласова аларма

С това меню може да създадете гласовия файл и да го зададете като

аларма.

7.11 STK

Услугата STK е инструмент на SIM картата. Този телефон поддържа функцията на услугата. Специфичните елементи зависят от SIM картата и мрежата. Сервизното меню ще бъде автоматично добавено към менюто на телефона, когато се поддържа от мрежата и SIM картата.

Забележка: Обърнете се към местния мрежови оператор за свързани такси и конкретна настройка..

8 Съобщение



8.1 Създаване на съобщение

От главното меню изберете „Съобщение“ за създаване на текстово/мултимедийно съобщение. Може да напишете съобщение и да го изпратите до получател от директорията на SIM картата. Можете да напишете съобщение, както и да вмъкнете предварително дефинирано съобщение от „Шаблони“. При писане на съобщението изберете „Опции“ за достъп до всички опции за съобщенията.

За модел с две SIM карти можете да въведете съобщение и да изберете да го изпратите на получател от директорията на SIM1 или SIM2⁽¹⁾




SMS съобщение с повече от определен брой знаци (броят на знаците зависи от езика, на който пишете) ще бъде таксувано като няколко SMS съобщения. Специфични букви (с ударения) ще увеличат размера на съобщението и това може да доведе до изпращане на множество SMS съобщения до получателя.

⁽¹⁾ 2003D

9 Мултимедия



9.1 Камера

Тази функция ви позволява да правите снимки. Натиснете , за да направите снимка. Можете да задавате снимките директно като тапет или да ги избирате като изображение за входящи повиквания за даден контакт от вашите **Контакти**.


9.2 Галерия

С тази функция можете да разглеждате изображения.

9.3 Диктофон

Използвайте тази функция за записване на аудио файлове. Телефонът поддържа файлови формати WAV и AMR. Файлът със записа, който спряхте, ще бъде за съхранен автоматично в аудио файловете.

9.4 Видео




Използвайте тази функция за възпроизвеждане на видео файлове. Натиснете  за възпроизвеждане/спиране на пауза на видео плейъра, натиснете за кратко клавиша нагоре или надолу, за да настроите силата на звука, натиснете клавиша наляво или надясно за последния или следващия видеоклип.

10 Моите файлове

Телефонът предоставя определено пространство на потребителите за управление на файлове и поддръжка на картата с памет. Капацитетът на картата с памет може да бъде избран. Можете да използвате файловия мениджър за удобно управление на различни директории и файлове в телефона и картата с памет.

11 Контакти

11.1 Справки в контактите


Може да получите достъп до паметта с вашите повиквания чрез натискане на  от екрана на готовност или натискане на клавиша  и избор на иконата  от

менюто. В това меню ще видите всички контакти за повиквания.

11.2 Добавяне на контакт

Изберете менюто „Нов контакт“, след което го запазете в „Телефон“ или „SIM“ според желанието си.

12 Настройки

От главното меню изберете менюто  и изберете желаната функция, за да персонализирате телефона си: „Профили“, „Настройки на телефона“, „Настройки на повикване“, „Мрежа“, „Нормативни разпоредби и безопасност“, „Безопасност“, „Възстановяване на фабрични настройки“ - и други.

13 Метод на въвеждане

Този режим ви позволява да въвеждате текст, като изберете буква или поредица от знаци, свързани с даден клавиш. Натиснете клавиша няколко пъти, докато се освети желаната буква. Когато освободите клавиша, осветеният знак се вмъква в текста.

Гаранция.....

Телефонът Ви има гаранция срещу всякакви дефекти или повреди, които могат да възникнат в условията на нормална употреба през гаранционния период от дванадесет (12) месеца ⁽²⁾ от датата на покупката, посочена във фактурата. Батериите ⁽³⁾ и аксесоарите, продавани заедно с телефона Ви, също са с гаранция срещу дефекти, които може да възникнат през първите шест (6) месеца ⁽¹⁾ от датата на

Връща настройките на телефона към първоначалните им стойности. Данните на крайния потребител ще бъдат заличени. Въведете паролата по подразбиране 0000 за потвърждаване на възстановяването и рестартиране.

⁽²⁾ Гаранционният период може да варира според вашата държава.

⁽³⁾ Животът на презареждащите се телефонни батерии от гледна точка на времето за разговор и времето за работа в режим на готовност, както и цялостният им живот, зависи от условията на използване и конфигурацията на мрежата. Тъй като батериите се считат за заменими консумативи, според спецификациите трябва да получите най-добра работа на телефона си през първите шест месеца след закупуване и за приблизително 200 презареждания.

покупката, посочена във фактурата.

В случай на установени дефекти, които пречат на нормалната работа на телефона, трябва незабавно да уведомите Вашия търговски посредник и да му представите телефона, заедно с документа за покупка.

Ако дефектът се потвърди, Вашият телефон или част от него ще бъде сменена или поправена, както е необходимо. Поправени телефони и аксесоари имат право на един (1) месец гаранция за същия дефект. Ремонтът или замяната могат да бъдат извършени с поправяни компоненти, предлагачи същата функционалност.

Тази гаранция покрива разходите за части и труд, но не покрива всякакви други разходи. Настоящата гаранция не се прилага при дефекти на телефона и/или аксесоар, причинени от (без ограничение):

- 1) Неспазване на инструкциите за използване или инсталиране, или на техническите стандарти и стандартите за безопасност, приложими в географската област, където се използва телефона;
- 2) Свързване с оборудване, което не е предоставено или препоръчано от TCL Communication Ltd.;
- 3) Всякакви промени или поправки, извършени от лица, които не са оторизирани от TCL Communication Ltd. или неговите представители или от продавача;
- 4) Всякакви промени, настройване или поправяне на софтуера или на хардуера, извършени от лица, които не са оторизирани от TCL Communication Ltd.;
- 5) Лоши климатични условия, светкавица, пожар, влажност, проникване на течности или храни, химически материали, изтегляне на файлове, катастрофа, високо напрежение, ръжда, окисидация...


Няма други изрични гаранции, били те писмени, устни или косвени, освен тази печатна ограничена гаранция или задължителната гаранция, предоставена от законодателството на Вашата държава или територия.

В никакъв случай TCL Communication Ltd. или неговите представители не са отговорни за косвени, случайни или последващи повреди от каквото и да било естество, включващи, но не само, търговски или финансови загуби или щети, загуба на данни или загуба на имидж, доколкото законът позволява отхвърлянето на отговорност за такива щети.

Някои държави/щати не позволяват изключване или ограничаване на косвени, случайни или последващи щети или ограничаването на срока на косвени гаранции, така че споменатите по-горе ограничения или изключения може да не важат за Вас.

Отстраняване на неизправности.....

Преди да се обърнете към сервизния център, Ви препоръчваме да следвате инструкциите по-долу:

- Съветваме Ви да заредите напълно () батерията за оптимална работа

- Избягвайте да съхранявате голям обем данни в телефона си, тъй като това може да окаже влияние върху работата му
- Можете да нулирате, като натиснете продължително клавиша # и клавиша за включване/изключване в режим на изключено (захранване). ВСИЧКИ потребителски данни в телефона: контакти, съобщения и файлове ще бъдат загубени безвъзвратно. Силно ви препоръчваме да направите цялостно резервно копие на данните в телефона и на профила си, преди да извършвате форматиране

Мобилният ми телефон не се включва

- Проверете контактите на батерията, извадете и отново поставете батерията, след което включете телефона
- Проверете нивото на батерията, заредете я поне 20 минути
- Ако и това не проработи, нулирайте телефона с клавиша за захранване и клавиша #

Телефонът ми не реагира в продължение за няколко минути

- Рестартирайте телефона, като натиснете и задържите клавиша 
- Извадете и отново поставете батерията, след което включете телефона
- Ако и това не проработи, нулирайте телефона с клавиша за захранване и клавиша #

Телефонът се изключва сам

- Проверете че клавиша за вкл./изкл. не е натиснат случайно при отключване на екрана
- Проверете нивото на батерията
- Ако и това не проработи, нулирайте телефона с клавиша за захранване и клавиша #

Телефонът ми не се зарежда нормално

- Уверете се, че използвате батерия на alcatel и зарядното устройство от кутията
- Уверете се, че Вашата батерия не е замърсена
- Уверете се, че Вашата батерия е поставена правилно и изчистете контакта на батерията, ако е замърсен. Трябва да бъде поставена преди включване към зарядно устройство

- Уверете се, че батерията не е напълно разреждана; ако индикаторът за нивото на батерията показва, че тя е празна продължително време, може да отнеме около 20 минути, преди индикаторът за зареждане на батерията да се изведе на екрана
- Уверете се, че зареждането се извършва при нормални условия (от 0°C до +40°C)
- Когато пътувате в чужбина, проверете дали работното напрежение е съвместимо

Телефонът ми не може да се свърже към мрежа или се показва „Няма услуга“

- Опитайте да се свържете на друго място
- Проверете покритието на мрежата при Вашия оператор
- Проверете валидността на Вашата SIM карта при мобилния оператор
- Опитайте се да изберете наличната мрежа(и) ръчно
- Опитайте да се свържете по-късно, в случай че в момента мрежата е претоварена


Телефонът ми не може да се свърже към интернет

- Проверете дали IMEI номерът (натиснете *#06#) е същият като този, който е отпечатан на гаранционната карта или върху кутията
- Уверете се, че услугата за интернет достъп на Вашата SIM карта е достъпна
- Проверете настройките за интернет свързване на телефона си
- Уверете се, че се намирате на място с мрежово покритие
- Опитайте да се свържете по-късно или на друго място

Невалидна SIM карта

- Уверете се, че SIM картата е поставена правилно
- Уверете се, че чипът на Вашата SIM карта не е повреден или надраскан
- Уверете се, че услугата на Вашата SIM карта е достъпна

Не мога да правя изходящи повиквания

- Уверете се, че сте набрали валиден номер и сте докоснали 
- За международни повиквания проверете кода на страната и града
- Убедете се, че Вашият телефон е свързан към мрежа и че тя е достъпна, и не е претоварена

- Проверете абонамента си при Вашия оператор (кредит, валидност на SIM картата и др.)
- Уверете се, че не сте забранили изходящите повиквания
- Уверете се, че телефонът не е в режим Полет

Не мога да получавам входящи повиквания

- Уверете се, че мобилният Ви телефон е включен и свързан към мрежа (проверете дали мрежата е достъпна и дали не е претоварена)
- Проверете абонамента си при Вашия оператор (кредит, валидност на SIM картата и др.)
- Уверете се, че не сте пренасочили входящите повиквания
- Уверете се, че не сте забранили определени повиквания
- Уверете се, че телефонът не е в режим Полет


При входящо повикване на екрана не се показва името/номера на абоната, който ме търси

- Проверете дали сте абонирани за тази услуга при Вашия оператор
- Абонатът, който Ви търси, може да е скрил своето име или номер

Не мога да открива контактите си

- Уверете се, че SIM картата Ви не е счупена
- Уверете се, че SIM картата е поставена правилно
- Импортирайте всички контакти, съхранявани на SIM картата, в телефона

Качеството на звука по време на разговор е лошо

- Можете да настроите силата на звука по време на разговор, като натиснете клавиша за навигация
- Проверете силата на сигнала на мрежата 
- Уверете се, че слушалката, конекторът и микрофонът на телефона са чисти

Не мога да използвам функции, описани в ръководството

- Проверете при Вашия оператор, за да сте сигурни, че абонаментът Ви включва тази услуга.
- Проверете дали за тази функция не се изисква аксесоар на **alcatel**.

Когато избира номер от контактите си той не се набира

- Уверете се, че сте записали правилно номера във файла
- Уверете се, че сте набрали кода на страната, ако се обаждате в чужбина

Не мога да добавя контакт в моите контакти

- Уверете се, че контактите в SIM картата не са пълни; изтрийте някои файлове или ги запазете в контактите на телефона

Моите събеседници не могат да оставят съобщения на гласовата ми поща

- Обърнете се към Вашия мобилен оператор, за да проверите наличността на тази услуга

Нямам достъп до гласовата си поща

- Уверете се, че номерът за гласова поща на оператора Ви е въведен правилно в „**Съобщения/Сървър за гласова поща**”
- Опитайте по-късно, ако мрежата е заета

Мигащата икона се показва на екрана в режим на готовност

- Съхранили сте прекалено много кратки съобщения на вашата SIM карта; изтрийте някои от тях или ги прехвърлете в паметта на телефона

SIM картата е заключена за PIN код

- Обърнете се към Вашия мобилен оператор, за да получите PUK кода (Персонален разблокиращ код)

Не мога да изтеглям нови файлове

- Проверете свободната памет
- Изберете microSD картата за запаметяване на файловете, които сте изтеглили
- Проверете абонамента си при Вашия мобилен оператор

Телефонът не може да бъде открит от други устройства през Bluetooth

- Уверете се, че Bluetooth функцията е включена и Вашият мобилен телефон е видим за останалите потребители
- Уверете се, че и двата телефона са в Bluetooth обхвата на откриване

Как да удължите живота на батерията си

- Уверете се, че сте спазили пълното време за зареждане (минимум 3 часа)
- След частично зареждане, индикаторът за нивото на батерията може да не е точен. Изчакайте поне 20 минути след отстраняване на зарядното, за да получите точна индикация

- Включвайте фоновото осветление само при поискване
- Деактивирайте Bluetooth когато не се използва